



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

## **From oscillations to language: behavioural and electroencephalographic studies on cross-language interactions**

Von Grebmer Zu Wolfsthurn, S.

### **Citation**

Von Grebmer Zu Wolfsthurn, S. (2023, January 17). *From oscillations to language: behavioural and electroencephalographic studies on cross-language interactions*. LOT dissertation series. LOT, Amsterdam. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/3512212>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/3512212>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

## References

- Abdel Rahman, R. & Sommer, W. (2008). Seeing what we know and understand: How knowledge shapes perception. *Psychonomic Bulletin & Review*, *15*(6), 1055–1063. doi: 10.3758/PBR.15.6.1055
- Abutalebi, J. (2008). Neural aspects of second language representation and language control. *Acta Psychologica*, *128*(3), 466–478. doi: 10.1016/j.actpsy.2008.03.014
- Abutalebi, J., Cappa, S. F. & Perani, D. (2001). The bilingual brain as revealed by functional neuroimaging. *Bilingualism: Language and Cognition*, *4*(2), 179–190. doi: 10.1017/S136672890100027X
- Abutalebi, J., Della Rosa, P. A., Ding, G., Weekes, B., Costa, A. & Green, D. W. (2013). Language proficiency modulates the engagement of cognitive control areas in multilinguals. *Cortex*, *49*(3), 905–911. doi: 10.1016/j.cortex.2012.08.018
- Abutalebi, J., Della Rosa, P. A., Green, D. W., Hernandez, M., Scifo, P., Keim, R., ... Costa, A. (2012). Bilingualism tunes the anterior cingulate cortex for conflict monitoring. *Cerebral Cortex*, *22*(9), 2076–2086. doi: 10.1093/cercor/bhr287
- Abutalebi, J. & Green, D. W. (2007). Bilingual language production: The neurocognition of language representation and control. *Journal of Neurolinguistics*, *20*(3), 242–275. doi: 10.1016/j.jneuroling.2006.10.003
- Abutalebi, J. & Green, D. W. (2016). Neuroimaging of language control in bilinguals: Neural adaptation and reserve. *Bilingualism: Language and Cognition*, *19*(4), 689–698. doi: 10.1017/S1366728916000225
- Acheson, D. J., Ganushchak, L. Y., Christoffels, I. K. & Hagoort, P. (2012). Conflict monitoring in speech production: Physiological evidence from bilingual picture naming. *Brain and Language*, *123*(2), 131–136. doi: 10.1016/j.bandl.2012.08.008
- Akaike, H. (1974). A new look at the statistical model identification. *IEEE Transactions on Automatic Control*, *19*(6), 716–723. doi: 10.1109/TAC.1974.1100705

- Alario, F.-X. & Caramazza, A. (2002). The production of determiners: Evidence from French. *Cognition*, *82*(3), 179–223. doi: 10.1016/S0010-0277(01)00158-5
- Alday, P. M., Schlesewsky, M. & Bornkessel-Schlesewsky, I. (2017). Electrophysiology reveals the neural dynamics of naturalistic auditory language processing: Event-related potentials reflect continuous model updates. *eNeuro*, *4*(6), ENEURO.0311-16.2017. doi: 10.1523/ENEURO.0311-16.2017
- Alemán Bañón, J., Fiorentino, R. & Gabriele, A. (2012). The processing of number and gender agreement in Spanish: An event-related potential investigation of the effects of structural distance. *Brain Research*, *1456*, 49–63. doi: 10.1016/j.brainres.2012.03.057
- Amengual, M. (2012). Interlingual influence in bilingual speech: Cognate status effect in a continuum of bilingualism. *Bilingualism: Language and Cognition*, *15*(3), 517–530. doi: 10.1017/S1366728911000460
- Amsel, B. D. (2011). Tracking real-time neural activation of conceptual knowledge using single-trial event-related potentials. *Neuropsychologia*, *49*(5), 970–983. doi: 10.1016/j.neuropsychologia.2011.01.003
- Anderson, J. A. E., Mak, L., Keyvani Chahi, A. & Bialystok, E. (2018). The language and social background questionnaire: Assessing degree of bilingualism in a diverse population. *Behavior Research Methods*, *50*(1), 250–263. doi: 10.3758/s13428-017-0867-9
- Antúnez, M., Mancini, S., Hernández-Cabrera, J. A., Hoversten, L. J., Barber, H. A. & Carreiras, M. (2021). Cross-linguistic semantic preview benefit in Basque-Spanish bilingual readers: Evidence from fixation-related potentials. *Brain and Language*, *214*, 104905. doi: 10.1016/j.bandl.2020.104905
- Aristei, S., Melinger, A. & Abdel Rahman, R. (2011). Electrophysiological chronometry of semantic context effects in language production. *Journal of Cognitive Neuroscience*, *23*(7), 1567–1586. doi: 10.1162/jocn.2010.21474
- Baayen, H. R., Davidson, D. & Bates, D. M. (2008). Mixed-effects modeling with crossed random effects for subjects and items.

- Journal of Memory and Language*, 59(4), 390–412. doi: 10.1016/j.jml.2007.12.005
- Baayen, H. R., Vasishth, S., Kliegl, R. & Bates, D. M. (2017). The cave of shadows: Addressing the human factor with generalized additive mixed models. *Journal of Memory and Language*, 94, 206–234. doi: 10.1016/j.jml.2016.11.006
- Babou, C. A. & Loporcaro, M. (2016). Noun classes and grammatical gender in Wolof. *Journal of African Languages and Linguistics*, 37(1), 1–57. doi: 10.1515/jall-2016-0001
- Badecker, W., Miozzo, M. & Zanuttini, R. (1995). The two-stage model of lexical retrieval: Evidence from a case of anomia with selective preservation of grammatical gender. *Cognition*, 57(2), 193–216. doi: 10.1016/0010-0277(95)00663-J
- Bakos, S., Mehlhase, H., Landerl, K., Bartling, J., Schulte-Körne, G. & Moll, K. (2020). Naming processes in reading and spelling disorders: An electrophysiological investigation. *Clinical Neurophysiology*, 131(2), 351–360. doi: 10.1016/j.clinph.2019.11.017
- Barber, H. A. & Carreiras, M. (2003). Integrating gender and number information in Spanish word pairs: An ERP study. *Cortex*, 39(3), 465–482. doi: 10.1016/S0010-9452(08)70259-4
- Barber, H. A. & Carreiras, M. (2005). Grammatical gender and number agreement in Spanish: An ERP comparison. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 17(1), 137–153. doi: 10.1162/0898929052880101
- Barker, R. M. & Bialystok, E. (2019). Processing differences between monolingual and bilingual young adults on an emotion n-back task. *Brain and Cognition*, 134, 29–43. doi: 10.1016/j.bandc.2019.05.004
- Barr, D. J. (2013). Random effects structure for testing interactions in linear mixed-effects models. *Frontiers in Psychology*, 4, 1–2. doi: 10.3389/fpsyg.2013.00328
- Barry, R. J., Steiner, G. Z., Blasio, F. M. D., Fogarty, J. S., Karamacoska, D. & MacDonald, B. (2020). Components in the P300: Don't forget the Novelty P3! *Psychophysiology*, 57(7), e13371. doi: 10.1111/psyp.13371
- Bates, D. M., Kliegl, R., Vasishth, S. & Baayen, H. R. (2018).

- Parsimonious mixed models. *arXiv:1506.04967 [stat]*.
- Bates, D. M., Mächler, M., Bolker, B. & Walker, S. (2014). Fitting linear mixed-effects models using lme4. *arXiv*.
- Bates, D. M., Mächler, M., Bolker, B., Walker, S., Christensen, R. H. B., Singmann, H., . . . Krivitsky, P. N. (2020). *Package 'lme4'*.
- Beatty-Martínez, A. L., Bruni, M. R., Bajo, M. T. & Dussias, P. E. (2021). Brain potentials reveal differential processing of masculine and feminine grammatical gender in native Spanish speakers. *Psychophysiology*, *58*(3), e13737. doi: 10.1111/psyp.13737
- Bedore, L. M., Peña, E. D., Summers, C. L., Boerger, K. M., Resendiz, M. D., Greene, K., . . . Gillam, R. B. (2012). The measure matters: Language dominance profiles across measures in Spanish–English bilingual children\*. *Bilingualism: Language and Cognition*, *15*(3), 616–629. doi: 10.1017/S1366728912000090
- Berthele, R. (2021a). The extraordinary ordinary: Re-engineering multilingualism as a natural category. *Language Learning*, *71*(S1), 80–120. doi: 10.1111/lang.12407
- Berthele, R. (2021b). Introduction: What’s special about multilingualism? *Language Learning*, *71*(S1), 5–11. doi: 10.1111/lang.12436
- Bialystok, E. (2010). Bilingualism. *Wiley Interdisciplinary Reviews: Cognitive Science*, *1*(4), 559–572. doi: 10.1002/wcs.43
- Bialystok, E., Craik, F. & Luk, G. (2008). Cognitive control and lexical access in younger and older bilinguals. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, *34*(4), 859–873. doi: 10.1037/0278-7393.34.4.859
- Bialystok, E., Craik, F. I., Grady, C., Chau, W., Ishii, R., Gunji, A. & Pantev, C. (2005). Effect of bilingualism on cognitive control in the Simon task: Evidence from MEG. *NeuroImage*, *24*(1), 40–49. doi: 10.1016/j.neuroimage.2004.09.044
- Bialystok, E., Craik, F. I. M., Klein, R. & Viswanathan, M. (2004). Bilingualism, aging, and cognitive control: Evidence From the Simon Task. *Psychology and Aging*, *19*(2), 290–303. doi: 10.1037/0882-7974.19.2.290

- Bialystok, E., Craik, F. I. M. & Luk, G. (2012). Bilingualism: Consequences for mind and brain. *Trends in Cognitive Sciences*, 16(4), 240–250. doi: 10.1016/j.tics.2012.03.001
- Bialystok, E. & Martin, M. M. (2004). Attention and inhibition in bilingual children: Evidence from the dimensional change card sort task. *Developmental Science*, 7(3), 325–339. doi: 10.1111/j.1467-7687.2004.00351.x
- Blumenfeld, H. K. & Marian, V. (2007). Constraints on parallel activation in bilingual spoken language processing: Examining proficiency and lexical status using eye-tracking. *Language and Cognitive Processes*, 22(5), 633–660. doi: 10.1080/01690960601000746
- Blumenfeld, H. K. & Marian, V. (2013). Parallel language activation and cognitive control during spoken word recognition in bilinguals. *Journal of Cognitive Psychology*, 25(5), 547–567. doi: 10.1080/20445911.2013.812093
- Bonneville, E. F. (2020). Package "BVAtor".
- Bordag, D. & Pechmann, T. (2007). Factors influencing L2 gender processing. *Bilingualism: Language and Cognition*, 10(3), 299–314. doi: 10.1017/S1366728907003082
- Bosch, J. E. & Unsworth, S. (2020). Cross-linguistic influence in word order: Effects of age, dominance and surface overlap. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 1–34. doi: 10.1075/lab.18103.bos
- Bosma, E., Blom, E., Hoekstra, E. & Versloot, A. (2019). A longitudinal study on the gradual cognate facilitation effect in bilingual children's Frisian receptive vocabulary. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 22(4), 371–385. doi: 10.1080/13670050.2016.1254152
- Bosma, E. & Pablos, L. (2020). Switching direction modulates the engagement of cognitive control in bilingual reading comprehension: An ERP study. *Journal of Neurolinguistics*, 55, 100894. doi: 10.1016/j.jneuroling.2020.100894
- Branzi, F. M., Della Rosa, P. A., Canini, M., Costa, A. & Abutalebi, J. (2016). Language control in bilinguals: Monitoring and response selection. *Cerebral Cortex*, 26(6), 2367–2380. doi: 10.1093/cercor/bhv052

- Brauer, M. (1998). Stroop interference in bilinguals: The role of similarity between the two languages. In A. F. Healy & L. E. Bourne Jr. (Eds.), *Foreign language learning: Psycholinguistic studies on training and retention* (First ed., pp. 317–337). Mahwah, New Jersey, US: Lawrence Erlbaum Associates Publishers.
- Braver, T. S. (2012). The variable nature of cognitive control: A dual mechanisms framework. *Trends in Cognitive Sciences*, 16(2), 106–113. doi: 10.1016/j.tics.2011.12.010
- Brenders, P. E., Van Hell, J. G. & Dijkstra, T. (2011). Word recognition in child second language learners: Evidence from cognates and false friends. *Journal of Experimental Child Psychology*, 109, 383–396. doi: 10.1016/j.jecp.2011.03.012
- Broersma, P. & Weenink, D. (2019). *Praat: Doing phonetics by computer*.
- Brysbaert, M. (2019). How many participants do we have to include in properly powered experiments? A tutorial of power analysis with reference tables. *Journal of Cognition*, 2(1), 16. doi: 10.5334/joc.72
- Brysbaert, M. & Stevens, M. (2018). Power Analysis and Effect Size in Mixed Effects Models: A Tutorial. *Journal of Cognition*, 1(1), 9. doi: 10.5334/joc.10
- Bull, W. (1965). *Spanish for teachers: Applied linguistics*. Ronald Press.
- Bultena, S., Dijkstra, T. & van Hell, J. G. (2014). Cognate effects in sentence context depend on word class, L2 proficiency, and task. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 67(6), 1214–1241. doi: 10.1080/17470218.2013.853090
- Bürki, A. & Laganaro, M. (2014). Tracking the time course of multi-word noun phrase production with ERPs or on when (and why) cat is faster than the big cat. *Frontiers in Psychology*, 5, 1–13. doi: 10.3389/fpsyg.2014.00586
- Bürki, A., Sadat, J., Dubarry, A.-S. & Alario, F.-X. (2016). Sequential processing during noun phrase production. *Cognition*, 146, 90–99. doi: 10.1016/j.cognition.2015.09.002
- Calabria, M., Grunden, N., Serra, M., García-Sánchez, C. & Costa, A. (2019). Semantic processing in bilingual aphasia: Evidence

- of language dependency. *Frontiers in Human Neuroscience*, 13.
- Calabria, M., Hernandez, M., Branzi, F. & Costa, A. (2012). Qualitative differences between bilingual language control and executive control: Evidence from task-switching. *Frontiers in Psychology*, 2. doi: 10.3389/fpsyg.2011.00399
- Camén, C., Morand, S. & Laganaro, M. (2010). Re-evaluating the time course of gender and phonological encoding during silent monitoring tasks estimated by ERP: Serial or parallel processing? *Journal of Psycholinguistic Research*, 39(1), 35–49. doi: 10.1007/s10936-009-9124-4
- Cantone, K. F. & Müller, N. (2008). Un nase or una nase? What gender marking within switched DPs reveals about the architecture of the bilingual language faculty. *Lingua*, 118(6), 810–826. doi: 10.1016/j.lingua.2007.05.007
- Cárdenas-Hagan, E., Carlson, C. D. & Pollard-Durodola, S. D. (2007). The cross-linguistic transfer of early literacy skills: The role of initial L1 and L2 skills and language of instruction. *Language, Speech, and Hearing Services in Schools*, 38(3), 249–259. doi: 10.1044/0161-1461(2007/026)
- Casaponsa, A., Antón, E., Pérez, A. & Duñabeitia, J. A. (2015). Foreign language comprehension achievement: Insights from the cognate facilitation effect. *Frontiers in Psychology*, 6, 1–15. doi: 10.3389/fpsyg.2015.00588
- Casaponsa, A. & Duñabeitia, J. A. (2016). Lexical organization of language-ambiguous and language-specific words in bilinguals. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 69(3), 589–604. doi: <https://doi-org.ezproxy.leidenuniv.nl/10.1080/17470218.2015.1064977>
- Cavalli-Sforza, L. L., Menozzi, P. & Piazza, A. (1994). *The history and geography of human genes*. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Cenoz, J. (2001). The effect of linguistic distance, L2 status and age on cross-linguistic influence in third language acquisition. In J. Cenoz, B. Hufeisen & U. Jessner (Eds.), *Cross-linguistic influence in third language acquisition: Psycholinguistic perspectives* (pp. 8–20). Multilingual Matters. doi:



- 10.21832/9781853595509-002
- Cenoz, J. (2013). Defining multilingualism. *Annual Review of Applied Linguistics*, 33, 3–18. doi: 10.1017/S026719051300007X
- Chen, J., Zhao, Y., Zhaxi, C. & Liu, X. (2020). How does parallel language activation affect switch costs during trilingual language comprehension? *Journal of Cognitive Psychology*, 32(5-6), 526–542. doi: 10.1080/20445911.2020.1788036
- Chen, P., Bobb, S. C., Hoshino, N. & Marian, V. (2017). Neural signatures of language co-activation and control in bilingual spoken word comprehension. *Brain Research*, 1665, 50–64. doi: 10.1016/j.brainres.2017.03.023
- Cheng, X., Schafer, G. & Akyürek, E. G. (2010). Name agreement in picture naming: An ERP study. *International Journal of Psychophysiology*, 76(3), 130–141. doi: 10.1016/j.ijpsycho.2010.03.003
- Cheng, Y., Cunnings, I., Miller, D. & Rothman, J. (2021). Double-number marking matters for both L1 and L2 processing of nonlogical agreement similarity: An ERP investigation. *Studies in Second Language Acquisition*, 1–21. doi: 10.1017/S0272263121000772
- Christoffels, I. K., Firk, C. & Schiller, N. O. (2007). Bilingual language control: An event-related brain potential study. *Brain Research*, 1147, 192–208. doi: 10.1016/j.brainres.2007.01.137
- Clahsen, H. & Felser, C. (2006a). Grammatical processing in language learners. *Applied Psycholinguistics*, 27, 3–42.
- Clahsen, H. & Felser, C. (2006b). How native-like is non-native language processing? *Trends in Cognitive Sciences*, 10(12), 564–570. doi: 10.1016/j.tics.2006.10.002
- Clegg, J. H. (2011). A frequency-based analysis of the norms for Spanish noun gender. *Hispania*, 94(2), 303–319.
- Coderre, E. L. & Van Heuven, W. J. B. (2014). The effect of script similarity on executive control in bilinguals. *Frontiers in Psychology*, 5, 1–16. doi: 10.3389/fpsyg.2014.01070
- Coderre, E. L., Van Heuven, W. J. B. & Conklin, K. (2013). The timing and magnitude of Stroop interference and facilitation

- in monolinguals and bilinguals. *Bilingualism: Language and Cognition*, 16(2), 420–441. doi: 10.1017/S1366728912000405
- Colomé, À. (2001). Lexical activation in bilinguals' speech production: Language-specific or language-independent? *Journal of Memory and Language*, 45(4), 721–736. doi: 10.1006/jmla.2001.2793
- Comesaña, M., Sánchez-Casas, R., Soares, A. P., Pinheiro, A. P., Rauber, A., Frade, S. & Fraga, I. (2012). The interplay of phonology and orthography in visual cognate word recognition: An ERP study. *Neuroscience Letters*, 529(1), 75–79. doi: 10.1016/j.neulet.2012.09.010
- Comesaña, M., Soares, A. P., Ferré, P., Romero, J., Guasch, M. & García-Chico, T. (2014). Facilitative effect of cognate words vanishes when reducing the orthographic overlap: The role of stimuli list composition. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 41(3), 614–635.
- Constantinidis, C. & Luna, B. (2019). Neural substrates of inhibitory control maturation in adolescence. *Trends in Neurosciences*, 42(9), 604–616. doi: 10.1016/j.tins.2019.07.004
- Corbett, G. G. (1991). *Gender*. Cambridge University Press. doi: 10.1017/CBO9781139166119
- Cornips, L. & Hulk, A. (2008). Factors of success and failure in the acquisition of grammatical gender in Dutch. *Second Language Research*, 24(3), 267–295. doi: 10.1177/0267658308090182
- Costa, A., Albareda, B. & Santesteban, M. (2008). Assessing the presence of lexical competition across languages: Evidence from the Stroop task. *Bilingualism: Language and Cognition*, 11(1), 121–131. doi: 10.1017/S1366728907003252
- Costa, A., Caramazza, A. & Sebastián-Gallés, N. (2000). The cognate facilitation effect: Implications for models of lexical access. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 26(5), 1283–1296. doi: 10.1037/0278-7393.26.5.1283
- Costa, A., Heij, W. L. & Navarrete, E. (2006). The dynamics of bilingual lexical access. *Bilingualism: Language and Cognition*, 9(2), 137–151. doi: 10.1017/S1366728906002495
- Costa, A., Hernández, M. & Sebastián-Gallés, N. (2008). Bilingual-

- ism aids conflict resolution: Evidence from the ANT task. *Cognition*, *106*(1), 59–86. doi: 10.1016/j.cognition.2006.12.013
- Costa, A., Kovacic, D., Franck, J. & Caramazza, A. (2003). On the autonomy of the grammatical gender systems of the two languages of a bilingual. *Bilingualism: Language and Cognition*, *6*(3), 181–200. doi: 10.1017/S1366728903001123
- Costa, A. & Pickering, M. J. (2019). The role of learning on bilinguals' lexical architecture: Beyond separated vs. integrated lexicons. *Bilingualism: Language and Cognition*, *22*(4), 685–686. doi: 10.1017/S1366728918000809
- Costa, A. & Santesteban, M. (2004). Lexical access in bilingual speech production: Evidence from language switching in highly proficient bilinguals and L2 learners. *Journal of Memory and Language*, *50*(4), 491–511. doi: 10.1016/j.jml.2004.02.002
- Costa, A., Santesteban, M. & Caño, A. (2005). On the facilitatory effects of cognate words in bilingual speech production. *Brain and Language*, *94*(1), 94–103. doi: 10.1016/j.bandl.2004.12.002
- Costa, A., Santesteban, M. & Ivanova, I. (2006). How do highly proficient bilinguals control their lexicalization process? Inhibitory and language-specific selection mechanisms are both functional. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, *32*(5), 1057–1074. doi: 10.1037/0278-7393.32.5.1057
- Costa, A., Strijkers, K., Martin, C. & Thierry, G. (2009). The time course of word retrieval revealed by event-related brain potentials during overt speech. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, *106*(50), 21442–21446. doi: 10.1073/pnas.0908921106
- Coulson, S., King, J. W. & Kutas, M. (1998). Expect the unexpected: Event-related brain response to morphosyntactic violations. *Language and Cognitive Processes*, *13*(1), 21–58. doi: 10.1080/016909698386582
- Council of Europe. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Cam-

bridge University Press.

- Cutler, A., Weber, A. & Otake, T. (2006). Asymmetric mapping from phonetic to lexical representations in second-language listening. *Journal of Phonetics*, *34*(2), 269–284. doi: 10.1016/j.wocn.2005.06.002
- Davies, M. & Davies, K. H. (2017). *A frequency dictionary of Spanish* (2edition ed.). London ; New York: Routledge.
- Davis, C., Sánchez-Casas, R., García-Albea, J. E., Guasch, M., Molero, M. & Ferré, P. (2010). Masked translation priming: Varying language experience and word type with Spanish–English bilinguals. *Bilingualism: Language and Cognition*, *13*(2), 137–155. doi: 10.1017/S1366728909990393
- DeAnda, S., Bosch, L., Poulin, D. D., Zesiger, P. & Friend, M. (2016). The Language Exposure Assessment Tool: Quantifying language exposure in infants and children. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, *59*(6), 1346–1356. doi: 10.1044/2016\_JSLHR-L-15-0234
- De Bot, K. (2004). The multilingual lexicon: Modelling selection and control. *International Journal of Multilingualism*, *1*(1), 17–32. doi: 10.1080/14790710408668176
- De Cat, C., Klepousniotou, E. & Baayen, R. H. (2015). Representational deficit or processing effect? An electrophysiological study of noun-noun compound processing by very advanced L2 speakers of English. *Frontiers in Psychology*, *6*, 77. doi: 10.3389/fpsyg.2015.00077
- Declerck, M., Koch, I., Duñabeitia, J. A., Grainger, J. & Stephan, D. N. (2019). What absent switch costs and mixing costs during bilingual language comprehension can tell us about language control. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, *45*(6), 771–789. doi: 10.1037/xhp0000627
- Declerck, M., Meade, G., Midgley, K. J., Holcomb, P. J., Roelofs, A. & Emmorey, K. (2021). On the connection between language control and executive control - an ERP study. *Neurobiology of Language*, *2*(4), 628–646. doi: 10.1162/nol.2021.2.4.00032
- De Diego Balaguer, R., Sebastián-Gallés, N., Díaz, B. & Rodríguez-Fornells, A. (2005). Morphological processing in early bi-

- linguals: An ERP study of regular and irregular verb processing. *Cognitive Brain Research*, 25(1), 312–327. doi: 10.1016/j.cogbrainres.2005.06.003
- De Groot, A. M. B. (2017). Bi-and Multilingualism. In Y. Y. Kim & K. McKay-Semmler (Eds.), *The International Encyclopedia of Intercultural Communication* (pp. 1–10). Hoboken, NJ: John Wiley & Sons. doi: 10.1002/97811118783665
- De Groot, A. M. B. & Nas, G. L. J. (1991). Lexical representation of cognates and noncognates in compound bilinguals. *Journal of Memory and Language*, 30(1), 90–123. doi: 10.1016/0749-596X(91)90012-9
- Diamond, A. (2013). Executive functions. *Annual review of psychology*, 64, 135–168. doi: 10.1146/annurev-psych-113011-143750
- Diependaele, K., Lemhöfer, K. & Brysbaert, M. (2013). The word frequency effect in first- and second-language word recognition: A lexical entrenchment account. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 66(5), 843–863. doi: 10.1080/17470218.2012.720994
- Dijkstra, T., Miwa, K., Brummelhuis, B., Sappelli, M. & Baayen, H. (2010). How cross-language similarity and task demands affect cognate recognition. *Journal of Memory and Language*, 62(3), 284–301. doi: 10.1016/j.jml.2009.12.003
- Dijkstra, T. & Van Heuven, W. J. (2002). The architecture of the bilingual word recognition system: From identification to decision. *Bilingualism: Language and Cognition*, 5(3), 175–197. doi: 10.1017/S1366728902003012
- Dijkstra, T., Van Heuven, W. J. B. & Grainger, J. (1998). Simulating cross-language competition with the bilingual interactive activation model. *Psychologica Belgica*, 38(3-4), 177–196.
- Duñabeitia, J. A., Crepaldi, D., Meyer, A. S., New, B., Pliatsikas, C., Smolka, E. & Brysbaert, M. (2018). MultiPic: A standardized set of 750 drawings with norms for six European languages. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 71(4), 808–816. doi: 10.1080/17470218.2017.1310261
- Dworkin, J. D., Linn, K. A., Teich, E. G., Zurn, P., Shinohara, R. T. & Bassett, D. S. (2020). The extent and drivers of

- gender imbalance in neuroscience reference lists. *bioRxiv*, 2020.01.03.894378. doi: 10.1101/2020.01.03.894378
- Eddington, D. (2002). Spanish gender assignment in an analogical framework. *Journal of Quantitative Linguistics*, 9(1), 49–75. doi: 10.1076/jqul.9.1.49.8482
- Eriksen, B. A. & Eriksen, C. W. (1974). Effects of noise letters upon the identification of a target letter in a nonsearch task. *Perception & Psychophysics*, 16(1), 143–149. doi: 10.3758/BF03203267
- Eulitz, C., Hauk, O. & Cohen, R. (2000). Electroencephalographic activity over temporal brain areas during phonological encoding in picture naming. *Clinical Neurophysiology*, 111(11), 2088–2097. doi: 10.1016/S1388-2457(00)00441-7
- Festman, J., Rodriguez-Fornells, A. & Münte, T. F. (2010). Individual differences in control of language interference in late bilinguals are mainly related to general executive abilities. *Behavioral and Brain Functions*, 6(1), 5. doi: 10.1186/1744-9081-6-5
- Fisher, R. A. (1938). Presidential address to the first Indian statistical congress. In *Sankhya* (pp. 14–17).
- Foote, R. (2009). Transfer in L3 acquisition: The role of typology. In Y.-K. I. Leung (Ed.), *Third language acquisition and universal grammar* (pp. 89–114). Multilingual Matters. doi: 10.21832/9781847691323-008
- Foster, E. D. & Deardorff, A. (2017). Open Science Framework (OSF). *Journal of the Medical Library Association : JMLA*, 105(2), 203–206. doi: 10.5195/jmla.2017.88
- Foucart, A. & Frenck-Mestre, C. (2011). Grammatical gender processing in L2: Electrophysiological evidence of the effect of L1–L2 syntactic similarity. *Bilingualism: Language and Cognition*, 14(3), 379–399. doi: 10.1017/S136672891000012X
- Foucart, A. & Frenck-Mestre, C. (2012). Can late L2 learners acquire new grammatical features? Evidence from ERPs and eye-tracking. *Journal of Memory and Language*, 66(1), 226–248. doi: 10.1016/j.jml.2011.07.007
- Franceschina, F. (2002). Case and  $\varphi$ -feature agreement in advanced L2 Spanish grammars. *EUROSLA Yearbook*, 2(1), 71–86. doi:

10.1075/eurosla.2.07fra

- Franceschina, F. (2005). *Fossilized second language grammars: The acquisition of grammatical gender*. John Benjamins Publishing.
- Francis, W. S. & Gallard, S. L. K. (2005). Concept mediation in trilingual translation: Evidence from response time and repetition priming patterns. *Psychonomic Bulletin & Review*, *12*(6), 1082–1088. doi: 10.3758/BF03206447
- Frenck-Mestre, C., Anton, J. L., Roth, M., Vaid, J. & Viallet, F. (2005). Articulation in early and late bilinguals?? two languages: Evidence from functional magnetic resonance imaging. *NeuroReport*, *16*(7), 761–765. doi: 10.1097/00001756-200505120-00021
- Friederici, A. D., Gunter, T., Hahne, A. & Mauth, K. (2004). The relative timing of syntactic and semantic processes in sentence comprehension. *NeuroReport*, *15*(1), 165–169.
- Friederici, A. D., Hahne, A. & Saddy, D. (2002). Distinct neurophysiological patterns reflecting aspects of syntactic complexity and syntactic repair. *Journal of Psycholinguistic Research*, *31*(1), 45–63. doi: 10.1023/A:1014376204525
- Friederici, A. D., Steinhauer, K. & Frisch, S. (1999). Lexical integration: Sequential effects of syntactic and semantic information. *Memory & Cognition*, *27*(3), 438–453. doi: 10.3758/BF03211539
- Fröber, K., Stürmer, B., Frömer, R. & Dreisbach, G. (2017). The role of affective evaluation in conflict adaptation: An LRP study. *Brain and Cognition*, *116*, 9–16. doi: 10.1016/j.bandc.2017.05.003
- Frömer, R., Maier, M. & Abdel Rahman, R. (2018). Group-level EEG-processing pipeline for flexible single trial-based analyses including linear mixed models. *Frontiers in Neuroscience*, *12*, 1–15. doi: 10.3389/fnins.2018.00048
- Gamboa Arana, O. L., Palmer, H., Dannhauer, M., Hile, C., Liu, S., Hamdan, R., ... Appelbaum, L. G. (2020). Intensity- and timing-dependent modulation of motion perception with transcranial magnetic stimulation of visual cortex. *Neuropsychologia*, *147*, 107581. doi: 10.1016/j.neuropsychologia.2020

.107581

- Ganushchak, L. Y., Christoffels, I. K. & Schiller, N. O. (2011). The use of electroencephalography in language production research: A review. *Frontiers in Psychology*, *2*, 1–6. doi: 10.3389/fpsyg.2011.00208
- Ganushchak, L. Y., Verdonschot, R. G. & Schiller, N. O. (2011). When leaf becomes neuter: Event-related potential evidence for grammatical gender transfer in bilingualism. *NeuroReport*, *22*(3), 106–110. doi: 10.1097/WNR.0b013e3283427359
- Gillon-Dowens, M., Vergara, M., Barber, H. A. & Carreiras, M. (2010). Morphosyntactic processing in late second-language learners. *Journal of Cognitive Neuroscience*, *22*(8), 1870–1887. doi: 10.1162/jocn.2009.21304
- Goldfarb, L. & Tzelgov, J. (2007). The cause of the within-language Stroop superiority effect and its implications. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, *60*(2), 179–185. doi: 10.1080/17470210600983415
- Gollan, T. H., Montoya, R. I., Fennema-Notestine, C. & Morris, S. K. (2005). Bilingualism affects picture naming but not picture classification. *Memory & Cognition*, *33*(7), 1220–1234. doi: 10.3758/BF03193224
- Gonthier, C., Braver, T. S. & Bugg, J. M. (2016). Dissociating proactive and reactive control in the Stroop task. *Memory & Cognition*, *44*(5), 778–788. doi: 10.3758/s13421-016-0591-1
- González Alonso, J., Alemán Bañón, J., DeLuca, V., Miller, D., Pereira Soares, S. M., Puig-Mayenco, E., ... Rothman, J. (2020). Event related potentials at initial exposure in third language acquisition: Implications from an artificial mini-grammar study. *Journal of Neurolinguistics*, *56*, 100939. doi: 10.1016/j.jneuroling.2020.100939
- Gouvea, A. C., Phillips, C., Kazanina, N. & Poeppel, D. (2010). The linguistic processes underlying the P600. *Language and Cognitive Processes*, *25*(2), 149–188. doi: 10.1080/01690960902965951
- Grafmiller, J. (2020). *Package JGmmermod*.
- Green, D. W. (1998). Mental control of the bilingual lexico-semantic system. *Bilingualism: Language and Cognition*, *1*(2), 67–81.



- doi: 10.1017/S1366728998000133
- Green, D. W. & Abutalebi, J. (2013). Language control in bilinguals: The adaptive control hypothesis. *Journal of Cognitive Psychology*, 25(5), 515–530. doi: 10.1080/20445911.2013.796377
- Green, D. W. & Kroll, J. F. (2019). The neurolinguistics of bilingualism. In G. I. de Zubicaray & N. O. Schiller (Eds.), *The Oxford Handbook of Neurolinguistics*. Oxford University Press.
- Green, P., MacLeod, C. J. & Alday, P. M. (2022). *Package 'simr': Power analysis for generalised linear mixed models by simulation*.
- Grosjean, F. (2012). Bilingual and monolingual language modes. In *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. Blackwell Publishing Ltd. doi: 10.1002/9781405198431.wbeal0090
- Grözinger, B., Kornhuber, H. H. & Kriebel, J. (1975). Methodological problems in the investigation of cerebral potentials preceding speech: Determining the onset and suppressing artefacts caused by speech. *Neuropsychologia*, 13(3), 263–270. doi: 10.1016/0028-3932(75)90002-0
- Grundy, J., Anderson, J. & Bialystok, E. (2017). Neural correlates of cognitive processing in monolinguals and bilinguals. *Annals of the New York Academy of Sciences*, 1396. doi: 10.1111/nyas.13333
- Grüter, T., Lew-Williams, C. & Fernald, A. (2012). Grammatical gender in L2: A production or a real-time processing problem? *Second Language Research*, 28(2), 191–215. doi: 10.1177/0267658312437990
- Gunter, T., Friederici, A. & Schriefers, H. (2000). Syntactic gender and semantic expectancy: ERPs reveal early autonomy and late interaction. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 12, 556–568. doi: 10.1162/089892900562336
- Guo, T. & Peng, D. (2006). Event-related potential evidence for parallel activation of two languages in bilingual speech production. *NeuroReport*, 17(17), 1757–1760. doi: 10.1097/01.wnr.0000246327.89308.a5
- Habets, B., Jansma, B. M. & Münte, T. F. (2008). Neurophysiolo-

- gical correlates of linearization in language production. *BMC Neuroscience*, 9(1), 1–8. doi: 10.1186/1471-2202-9-77
- Hagoort, P. (2003). Interplay between syntax and semantics during sentence comprehension: ERP effects of combining syntactic and semantic violations. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 15(6), 883–899. doi: 10.1162/089892903322370807
- Hagoort, P., Brown, C. & Groothusen, J. (1993). The syntactic positive shift (SPS) as an ERP measure of syntactic processing. *Language and Cognitive Processes*, 8(4), 439–483. doi: 10.1080/01690969308407585
- Hagoort, P. & Brown, C. M. (1999). Gender electrified: ERP evidence on the syntactic nature of gender processing. *Journal of Psycholinguistic Research*, 28(6), 715–728. doi: 10.1023/A:1023277213129
- Hagoort, P. & Brown, C. M. (2000). ERP effects of listening to speech compared to reading: The P600/SPS to syntactic violations in spoken sentences and rapid serial visual presentation. *Neuropsychologia*, 38(11), 1531–1549. doi: 10.1016/S0028-3932(00)00053-1
- Hahne, A. (2001). What’s different in second-language processing? Evidence from event-related brain potentials. *Journal of Psycholinguistic Research*, 30(3), 251–266.
- Hahne, A. & Friederici, A. D. (2001). Processing a second language: Late learners’ comprehension mechanisms as revealed by event-related brain potentials. *Bilingualism: Language and Cognition*, 4(2), 123–141. doi: 10.1017/S1366728901000232
- Hamers, J. F. & Lambert, W. E. (1972). Bilingual interdependencies in auditory perception. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 11(3), 303–310. doi: 10.1016/S0022-5371(72)80091-4
- Hanulová, J., Davidson, D. J. & Indefrey, P. (2011). Where does the delay in L2 picture naming come from? Psycholinguistic and neurocognitive evidence on second language word production. *Language and Cognitive Processes*, 26(7), 902–934. doi: 10.1080/01690965.2010.509946
- Hartig, F. (2020). *DHARMA: Residual diagnostics for hierarchical (multi-level/mixed) regression models*.

- Hartsuiker, R. J., Pickering, M. J. & Veltkamp, E. (2004). Is syntax separate or shared between languages?: Cross-linguistic syntactic priming in Spanish-English bilinguals. *Psychological Science*, *15*(6), 409–414. doi: 10.1111/j.0956-7976.2004.00693.x
- Hasting, A. S. & Kotz, S. A. (2008). Speeding up syntax: On the relative timing and automaticity of local phrase structure and morphosyntactic processing as reflected in event-related brain potentials. *Journal of Cognitive Neuroscience*, *20*(7), 1207–1219. doi: 10.1162/jocn.2008.20083
- Heidlmayr, K., Ferragne, E. & Isel, F. (2021). Neuroplasticity in the phonological system: The PMN and the N400 as markers for the perception of non-native phonemic contrasts by late second language learners. *Neuropsychologia*, *156*, 107831. doi: 10.1016/j.neuropsychologia.2021.107831
- Heidlmayr, K., Moutier, S., Hemforth, B., Courtin, C., Tanzmeister, R. & Isel, F. (2014). Successive bilingualism and executive functions: The effect of second language use on inhibitory control in a behavioural Stroop Colour Word task. *Bilingualism: Language and Cognition*, *17*(3), 630–645. doi: 10.1017/S1366728913000539
- Heim, S., Friederici, A. D., Schiller, N. O., Rüschemeyer, S.-A. & Amunts, K. (2009). The determiner congruency effect in language production investigated with functional MRI. *Human Brain Mapping*, *30*(3), 928–940. doi: 10.1002/hbm.20556
- Hermans, D., Bongaerts, T., De Bot, K. & Schreuder, R. (1998). Producing words in a foreign language: Can speakers prevent interference from their first language? *Bilingualism: Language and Cognition*, *1*(3), 213–229. doi: 10.1017/S1366728998000364
- Hilbert, S., Nakagawa, T. T., Bindl, M. & Bühner, M. (2014). The spatial Stroop effect: A comparison of color-word and position-word interference. *Psychonomic Bulletin & Review*, *21*(6), 1509–1515. doi: 10.3758/s13423-014-0631-4
- Hilchey, M. D. & Klein, R. M. (2011). Are there bilingual advantages on nonlinguistic interference tasks? Implications for the plasticity of executive control processes. *Psychonomic*

- Bulletin & Review*, 18(4), 625–658. doi: 10.3758/s13423-011-0116-7
- Hoshino, N. & Kroll, J. F. (2008). Cognate effects in picture naming: Does cross-language activation survive a change of script? *Cognition*, 106(1), 501–511. doi: 10.1016/j.cognition.2007.02.001
- Hoshino, N. & Thierry, G. (2011). Language selection in bilingual word production: Electrophysiological evidence for cross-language competition. *Brain Research*, 1371, 100–109. doi: 10.1016/j.brainres.2010.11.053
- Hruby, T. & Marsalek, P. (2003). Event-related potentials - the P3 wave. *Acta Neurobiologiae Experimentalis*, 63, 55–63.
- Ibrahim, J. G., Chen, M.-H. & Lipsitz, S. R. (2001, June). Missing responses in generalised linear mixed models when the missing data mechanism is nonignorable. *Biometrika*, 88(2), 551–564. doi: 10.1093/biomet/88.2.551
- Indefrey, P. (2011). The spatial and temporal signatures of word production components: A critical update. *Frontiers in Psychology*, 2, 1–16. doi: 10.3389/fpsyg.2011.00255
- Indefrey, P. & Levelt, W. (2004). The spatial and temporal signatures of word production components. *Cognition*, 92(1-2), 101–144. doi: 10.1016/j.cognition.2002.06.001
- Ioannidis, J. P. A. (2005). Why most published research findings are false. *PLOS Medicine*, 2(8), e124. doi: 10.1371/journal.pmed.0020124
- Ivanova, I. & Costa, A. (2008). Does bilingualism hamper lexical access in speech production? *Acta Psychologica*, 127(2), 277–288. doi: 10.1016/j.actpsy.2007.06.003
- Izura, C., Cuetos, F. & Brysbaert, M. (2014). Lextale-Esp: A test to rapidly and efficiently assess the Spanish vocabulary size. *Psicologica*, 35(1), 49–67.
- Janyan, A. & Hristova, M. (2007). Gender congruency and cognate effect in Bulgarian-English bilinguals: Evidence from a word-translation task. *Proceedings of the Annual Meeting of the Cognitive Science Society*, 29(29), 1121–1126.
- Jarvis, S. (2011). Conceptual transfer: Crosslinguistic effects in categorization and construal. *Bilingualism: Language and Cog-*

- niton*, 14(1), 1–8. doi: 10.1017/S1366728910000155
- Jeong, H., Sugiura, M., Sassa, Y., Haji, T., Usui, N., Taira, M., ... Kawashima, R. (2007). Effect of syntactic similarity on cortical activation during second language processing: A comparison of English and Japanese among native Korean trilinguals. *Human Brain Mapping*, 28(3), 194–204. doi: 10.1002/hbm.20269
- Jiao, L., Grundy, J. G., Liu, C. & Chen, B. (2020). Language context modulates executive control in bilinguals: Evidence from language production. *Neuropsychologia*, 142, 107441. doi: 10.1016/j.neuropsychologia.2020.107441
- Johnson, T. & Fendrich, M. (2005). Modeling sources of self-report bias in a survey of drug use epidemiology. *Annals of Epidemiology*, 15(5), 381–389. doi: 10.1016/j.annepidem.2004.09.004
- Kaan, E. (2007). Event-related potentials and language processing: A brief overview. *Language and Linguistics Compass*, 1(6), 571–591. doi: 10.1111/j.1749-818X.2007.00037.x
- Kaan, E., Harris, A., Gibson, E. & Holcomb, P. (2000). The P600 as an index of syntactic integration difficulty. *Language and Cognitive Processes*, 15(2), 159–201.
- Kaushanskaya, M., Blumenfeld, H. K. & Marian, V. (2020). The Language Experience and Proficiency Questionnaire (LEAP-Q): Ten years later. *Bilingualism: Language and Cognition*, 23(5), 945–950. doi: 10.1017/S1366728919000038
- Klassen, R. (2016). The representation of asymmetric grammatical gender systems in the bilingual mental lexicon. *Probus*, 28(1), 9–28. doi: 10.1515/probus-2016-0002
- Koester, D. & Schiller, N. O. (2008). Morphological priming in overt language production: Electrophysiological evidence from Dutch. *NeuroImage*, 42(4), 1622–1630. doi: 10.1016/j.neuroimage.2008.06.043
- Kornrumpf, B., Niefind, F., Sommer, W. & Dimigen, O. (2016). Neural correlates of word recognition: A systematic comparison of natural reading and rapid serial visual presentation. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 28(9), 1374–1391. doi: 10.1162/jocn{\\_}a{\\_}00977
- Kotz, S. A., Holcomb, P. J. & Osterhout, L. (2008). ERPs reveal

- comparable syntactic sentence processing in native and non-native readers of English. *Acta Psychologica*, 128(3), 514–527. doi: 10.1016/j.actpsy.2007.10.003
- Kroll, J. F. & Bialystok, E. (2013). Understanding the consequences of bilingualism for language processing and cognition. *Journal of Cognitive Psychology*, 25(5), 497–514. doi: 10.1080/20445911.2013.799170
- Kroll, J. F., Bobb, S. C., Misra, M. & Guo, T. (2008). Language selection in bilingual speech: Evidence for inhibitory processes. *Acta Psychologica*, 128(3), 416–430. doi: 10.1016/j.actpsy.2008.02.001
- Kroll, J. F., Bobb, S. C. & Wodniecka, Z. (2006). Language selectivity is the exception, not the rule: Arguments against a fixed locus of language selection in bilingual speech. *Bilingualism: Language and Cognition*, 9(2), 119–135. doi: 10.1017/S1366728906002483
- Kroll, J. F., Dussias, P. E., Bice, K. & Perrotti, L. (2015). Bilingualism, mind, and brain. *Annual Review of Linguistics*, 1(1), 377–394. doi: 10.1146/annurev-linguist-030514-124937
- Kroll, J. F. & Stewart, E. (1994). Category interference in translation and picture naming: Evidence for asymmetric connections between bilingual memory representations. *Journal of Memory and Language*, 33, 149–174.
- Kroll, J. F. & Tokowicz, N. (2005). *Models of bilingual representation and processing: Looking back and to the future*. Oxford University Press.
- Kutas, M. & Federmeier, K. D. (2011). Thirty years and counting: Finding meaning in the N400 component of the event-related brain potential (ERP). *Annual Review of Psychology*, 62(1), 621–647. doi: 10.1146/annurev.psych.093008.131123
- Kutas, M. & Hillyard, S. A. (1980). Event-related brain potentials to semantically inappropriate and surprisingly large words. *Biological Psychology*, 11(2), 99–116. doi: 10.1016/0301-0511(80)90046-0
- Kuzmina, E., Goral, M., Norvik, M. & Weekes, B. S. (2019). What influences language impairment in bilingual aphasia? A meta-analytic review. *Frontiers in Psychology*, 10, 445. doi: 10

- .3389/fpsyg.2019.00445
- Kuznetsova, A., Brockhoff, P. B., Christensen, R. H. B. & Pødenphant-Jensen, S. (2020). *Package lmerTest*.
- Laganaro, M., Morand, S., Schwitter, V., Zimmermann, C., Camen, C. & Schneider, A. (2009). Electrophysiological correlates of different anomia patterns in comparison with normal word production. *Cortex*, 45(6), 697–707. doi: 10.1016/j.cortex.2008.09.007
- Lago, S., Mosca, M. & Garcia, A. S. (2021). The role of cross-linguistic influence in multilingual processing: Lexicon versus syntax. *Language Learning*, 71(S1), 163–192. doi: 10.1111/lang.12412
- La Heij, W., Van der Heijden, A. H. C. & Plooi, P. (2001). A paradoxical exposure-duration effect in the Stroop task: Temporal segregation between stimulus attributes facilitates selection. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 27(3), 622–632. doi: 10.1037/0096-1523.27.3.622
- Lange, V. M., Perret, C. & Laganaro, M. (2015). Comparison of single-word and adjective-noun phrase production using event-related brain potentials. *Cortex*, 67, 15–29. doi: 10.1016/j.cortex.2015.02.017
- Lau, E. F., Phillips, C. & Poeppel, D. (2008). A cortical network for semantics: (de)constructing the N400. *Nature Reviews Neuroscience*, 9(12), 920–933. doi: 10.1038/nrn2532
- Leckey, M. & Federmeier, K. D. (2019). Electrophysiological methods in the study of language processing. In G. I. de Zubicaray & N. O. Schiller (Eds.), *The Oxford Handbook of Neurolinguistics*. Oxford University Press. doi: 10.1093/oxfordhb/9780190672027.013.3
- Lee, M.-W. & Williams, J. N. (2001). Lexical access in spoken word production by bilinguals: Evidence from the semantic competitor priming paradigm. *Bilingualism: Language and Cognition*, 4(3), 233–248. doi: 10.1017/S1366728901000426
- Lemhöfer, K. & Broersma, M. (2012). Introducing LexTALE: A quick and valid lexical test for advanced learners of English. *Behavior Research Methods*, 44(2), 325–343. doi: 10.3758/

s13428-011-0146-0

- Lemhöfer, K. & Dijkstra, T. (2004). Recognizing cognates and interlingual homographs: Effects of code similarity in language-specific and generalized lexical decision. *Memory & Cognition*, *32*(4), 533–550. doi: 10.3758/BF03195845
- Lemhöfer, K., Dijkstra, T. & Michel, M. (2004). Three languages, one ECHO: Cognate effects in trilingual word recognition. *Language and Cognitive Processes*, *19*(5), 585–611. doi: 10.1080/01690960444000007
- Lemhöfer, K., Spalek, K. & Schriefers, H. (2008). Cross-language effects of grammatical gender in bilingual word recognition and production. *Journal of Memory and Language*, *59*(3), 312–330. doi: 10.1016/j.jml.2008.06.005
- Lenth, R., Buerkner, P., Herve, M., Love, J., Riebl, H. & Singmann, H. (2019). Package “emmeans”: Estimated marginal means, aka least-squares means.
- Lev-Ari, S. & Peperkamp, S. (2013). Low inhibitory skill leads to non-native perception and production in bilinguals’ native language. *Journal of Phonetics*, *41*(5), 320–331. doi: 10.1016/j.wocn.2013.06.002
- Levelt, W. J. M., Roelofs, A. & Meyer, A. S. (1999). A theory of lexical access in speech production. *Behavioural and Brain Sciences*, *22*, 1–38. doi: 10.1017/S0140525X99001776
- Li, C. & Gollan, T. H. (2018). Cognates interfere with language selection but enhance monitoring in connected speech. *Memory & Cognition*, *46*(6), 923–939. doi: 10.3758/s13421-018-0812-x
- Li, P., Zhang, F., Tsai, E. & Puls, B. (2014). Language history questionnaire (LHQ 2.0): A new dynamic web-based research tool. *Bilingualism: Language and Cognition*, *17*(3), 673–680. doi: 10.1017/S1366728913000606
- Linck, J. A., Hoshino, N. & Kroll, J. F. (2005). Cross-language lexical processes and inhibitory control. *The Mental Lexicon*, *3*(3), 349–374. doi: 10.1075/ml.3.3.06lin
- Lo, S. & Andrews, S. (2015). To transform or not to transform: Using generalized linear mixed models to analyse reaction time data. *Frontiers in Psychology*, *6*, 1–16. doi:



- 10.3389/fpsyg.2015.01171
- Lu, C.-h. & Proctor, R. W. (1995). The influence of irrelevant location information on performance: A review of the Simon and spatial Stroop effects. *Psychonomic Bulletin & Review*, *2*(2), 174–207. doi: 10.3758/BF03210959
- Luck, S. J. (1998). Sources of dual-task interference: Evidence from human electrophysiology. *Psychological Science*, *9*(3), 223–227. doi: 10.1111/1467-9280.00043
- Luo, C. & Proctor, R. W. (2013). Asymmetry of congruency effects in spatial Stroop tasks can be eliminated. *Acta Psychologica*, *143*(1), 7–13. doi: 10.1016/j.actpsy.2013.01.016
- MacLeod, C. M. (1992). The Stroop task: The "gold standard" of attentional measures. *Journal of Experimental Psychology: General*, *121*(1), 12–14. doi: 10.1037/0096-3445.121.1.12
- MacWhinney, B. (2005). A unified model of language acquisition. In J. F. Kroll & A. M. B. De Groot (Eds.), *Handbook of bilingualism: Psycholinguistic approaches*. Oxford University Press.
- Mardia, K. V., Southworth, H. R. & Taylor, C. C. (1999). On bias in maximum likelihood estimators. *Journal of Statistical Planning and Inference*, *76*(1), 31–39. doi: 10.1016/S0378-3758(98)00176-1
- Marian, V., Blumenfeld, H. K. & Boukrina, O. V. (2008). Sensitivity to phonological similarity within and across languages. *Journal of psycholinguistic research*, *37*(3), 141–170. doi: 10.1007/s10936-007-9064-9
- Marian, V., Blumenfeld, H. K. & Kaushanskaya, M. (2007). The Language Experience and Proficiency Questionnaire (LEAP-Q): Assessing language profiles in bilinguals and multilinguals. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, *50*(4), 940–967. doi: 10.1044/1092-4388(2007/067)
- Marian, V., Blumenfeld, H. K., Mizrahi, E., Kania, U. & Cordes, A.-K. (2013). Multilingual Stroop performance: Effects of trilingualism and proficiency on inhibitory control. *International Journal of Multilingualism*, *10*(1), 82–104. doi: 10.1080/14790718.2012.708037
- Marian, V. & Hayakawa, S. (2021). Measuring bilingualism: The

- quest for a “bilingualism quotient”. *Applied Psycholinguistics*, 42(2), 527–548. doi: 10.1017/S0142716420000533
- Marian, V. & Spivey, M. (2003a). Bilingual and monolingual processing of competing lexical items. *Applied Psycholinguistics*, 24(2), 173–193. doi: 10.1017/S0142716403000092
- Marian, V. & Spivey, M. (2003b). Competing activation in bilingual language processing: Within- and between-language competition. *Bilingualism: Language and Cognition*, 6(2), 97–115. doi: 10.1017/S1366728903001068
- Maris, E. & Oostenveld, R. (2007). Nonparametric statistical testing of EEG- and MEG-data. *Journal of Neuroscience Methods*, 164(1), 177–190. doi: 10.1016/j.jneumeth.2007.03.024
- Martín-Loeches, M., Muñoz, F., Casado, P., Melcón, A. & Fernández-Frías, C. (2005). Are the anterior negativities to grammatical violations indexing working memory? *Psychophysiology*, 42(5), 508–519. doi: 10.1111/j.1469-8986.2005.00308.x
- Martín-Loeches, M., Nigbur, R., Casado, P., Hohlfeld, A. & Sommer, W. (2006). Semantics prevalence over syntax during sentence processing: A brain potential study of noun–adjective agreement in Spanish. *Brain Research*, 1093(1), 178–189. doi: 10.1016/j.brainres.2006.03.094
- Matuschek, H., Kliegl, R., Vasishth, S., Baayen, H. R. & Bates, D. M. (2017). Balancing Type I error and power in linear mixed models. *Journal of Memory and Language*, 94, 305–315. doi: 10.1016/j.jml.2017.01.001
- McMahon, A. & McMahon, R. (2005). *Language Classification by Numbers*. Oxford University Press.
- Meulman, N., Wieling, M., Sprenger, S. A., Stowe, L. A. & Schmid, M. S. (2015). Age effects in L2 grammar processing as revealed by ERPs and how (not) to study them. *PLOS ONE*, 10(12), e0143328. doi: 10.1371/journal.pone.0143328
- Midgley, K. J., Holcomb, P. J. & Grainger, J. (2009). Language effects in second language learners and proficient bilinguals investigated with event-related potentials. *Journal of Neurolinguistics*, 22(3), 281–300. doi: 10.1016/j.jneuroling.2008.08.001

- Midgley, K. J., Holcomb, P. J. & Grainger, J. (2011). Effects of cognate status on word comprehension in second language learners: An ERP investigation. *Journal of Cognitive Neuroscience*, *23*(7), 1634–1647. doi: 10.1162/jocn.2010.21463
- Miozzo, M. & Caramazza, A. (1999). The selection of determiners in noun phrase production. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, *25*(4), 907–922. doi: 10.1037/0278-7393.25.4.907
- Mirowski, P. (2018). The future(s) of open science. *Social Studies of Science*, *48*(2), 171–203. doi: 10.1177/0306312718772086
- Mishra, R. K. & Singh, N. (2016). The influence of second language proficiency on bilingual parallel language activation in Hindi–English bilinguals. *Journal of Cognitive Psychology*, *28*(4), 396–411. doi: 10.1080/20445911.2016.1146725
- Misra, M., Guo, T., Bobb, S. C. & Kroll, J. F. (2012). When bilinguals choose a single word to speak: Electrophysiological evidence for inhibition of the native language. *Journal of Memory and Language*, *67*(1), 224–237. doi: 10.1016/j.jml.2012.05.001
- Miyake, A., Friedman, N. P., Emerson, M. J., Witzki, A. H., Howerter, A. & Wager, T. D. (2000). The unity and diversity of executive functions and their contributions to complex “frontal lobe” tasks: A latent variable analysis. *Cognitive Psychology*, *41*(1), 49–100. doi: 10.1006/cogp.1999.0734
- Molinaro, N., Barber, H. A., Caffarra, S. & Carreiras, M. (2015). On the left anterior negativity (LAN): The case of morpho-syntactic agreement: A Reply to Tanner et al. *Cortex*, *66*, 156–159. doi: 10.1016/j.cortex.2014.06.009
- Molinaro, N., Barber, H. A. & Carreiras, M. (2011). Grammatical agreement processing in reading: ERP findings and future directions. *Cortex*, *47*(8), 908–930. doi: 10.1016/j.cortex.2011.02.019
- Molinaro, N., Vespignani, F. & Job, R. (2008). A deeper reanalysis of a superficial feature: An ERP study on agreement violations. *Brain Research*, *1228*, 161–176. doi: 10.1016/j.brainres.2008.06.064
- Morales, L., Paolieri, D., Dussias, P. E., Valdés Kroff, J. R., Ger-

- fen, C. & Bajo, M. T. (2016). The gender congruency effect during bilingual spoken-word recognition. *Bilingualism: Language and Cognition*, 19(2), 294–310. doi: 10.1017/S1366728915000176
- Moreno, E. M., Rodríguez-Fornells, A. & Laine, M. (2008). Event-related potentials (ERPs) in the study of bilingual language processing. *Journal of Neurolinguistics*, 21(6), 477–508. doi: 10.1016/j.jneuroling.2008.01.003
- Moreno, S., Bialystok, E., Wodniecka, Z. & Alain, C. (2010). Conflict resolution in sentence processing by bilinguals. *Journal of Neurolinguistics*, 23(6), 564–579. doi: 10.1016/j.jneuroling.2010.05.002
- Morford, J. P., Wilkinson, E., Villwock, A., Piñar, P. & Kroll, J. F. (2011). When deaf signers read English: Do written words activate their sign translations? *Cognition*, 118(2), 286–292. doi: 10.1016/j.cognition.2010.11.006
- Mosca, M. (2017). *Multilingual's language control* (Unpublished doctoral dissertation). University of Potsdam, Potsdam.
- Mosca, M. & De Bot, K. (2017). Bilingual language switching: Production vs. recognition. *Frontiers in Psychology*, 8, 934. doi: 10.3389/fpsyg.2017.00934
- Motamedi-Fakhr, S., Moshrefi-Torbati, M., Hill, M., Hill, C. M. & White, P. R. (2014). Signal processing techniques applied to human sleep EEG signals—A review. *Biomedical Signal Processing and Control*, 10, 21–33. doi: 10.1016/j.bspc.2013.12.003
- Müller, N. & Hulk, A. (2001). Crosslinguistic influence in bilingual language acquisition: Italian and French as recipient languages. *Bilingualism: Language and Cognition*, 4(1), 1–21. doi: 10.1017/S1366728901000116
- Munafò, M. R., Nosek, B. A., Bishop, D. V. M., Button, K. S., Chambers, C. D., Percie du Sert, N., . . . Ioannidis, J. P. A. (2017). A manifesto for reproducible science. *Nature Human Behaviour*, 1(1), 1–9. doi: 10.1038/s41562-016-0021
- Münte, T. F., Matzke, M. & Johannes, S. (1997). Brain activity associated with syntactic incongruencies in words and pseudo-words. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 9(3), 318–329. doi:

- 10.1162/jocn.1997.9.3.318
- Neath, A. A. & Cavanaugh, J. E. (2012). The Bayesian Information Criterion: Background, derivation, and applications. *WIREs Computational Statistics*, 4(2), 199–203. doi: 10.1002/wics.199
- Neuhaus, A. H., Trempler, N. R., Hahn, E., Luborzewski, A., Karl, C., Hahn, C., ... Dettling, M. (2010). Evidence of specificity of a visual P3 amplitude modulation deficit in schizophrenia. *Schizophrenia Research*, 124(1-3), 119–126. doi: 10.1016/j.schres.2010.08.014
- Neuhaus, A. H., Urbanek, C., Opgen-Rhein, C., Hahn, E., Ta, T. M. T., Koehler, S., ... Dettling, M. (2010). Event-related potentials associated with Attention Network Test. *International Journal of Psychophysiology*, 76(2), 72–79. doi: 10.1016/j.ijpsycho.2010.02.005
- Neville, H., Nicol, J. L., Barss, A., Forster, K. I. & Garrett, M. F. (1991). Syntactically based sentence processing classes: Evidence from event-related brain potentials. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 3(2), 151–165. doi: 10.1162/jocn.1991.3.2.151
- Newman, A. J., Tremblay, A., Nichols, E. S., Neville, H. J. & Ullman, M. T. (2012). The influence of language proficiency on lexical semantic processing in native and late learners of English. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 24(5), 1205–1223. doi: 10.1162/jocn\\_a\\_00143
- Nichols, E. S. & Joanisse, M. F. (2019). Individual differences predict ERP signatures of second language learning of novel grammatical rules. *Bilingualism: Language and Cognition*, 22(1), 78–92. doi: 10.1017/S1366728917000566
- Nieuwland, M. S. (2019). Do ‘early’ brain responses reveal word form prediction during language comprehension? A critical review. *Neuroscience & Biobehavioral Reviews*, 96, 367–400. doi: 10.1016/j.neubiorev.2018.11.019
- Nozari, N. & Pinet, S. (2020). A critical review of the behavioral, neuroimaging, and electrophysiological studies of co-activation of representations during word production. *Journal of Neurolinguistics*, 53, 1–19. doi: 10.1016/j.jneuroling.2019.100875

- Odlin, T. (1989). *Language transfer: Cross-linguistic influence in language learning*. Cambridge University Press.
- Osterhout, L. & Holcomb, P. J. (1992). Event-related brain potentials elicited by syntactic anomaly. *Journal of Memory and Language*, 31(6), 785–806. doi: 10.1016/0749-596X(92)90039-Z
- Osterhout, L., Mclaughlin, J., Pitkänen, I., Frenck-Mestre, C. & Molinaro, N. (2006). Novice learners, longitudinal designs, and event-related potentials: A means for exploring the neuro-cognition of second language processing. *Language Learning*, 56, 199–230.
- Osterhout, L. & Mobley, L. A. (1995). Event-related brain potentials elicited by failure to agree. *Journal of Memory and Language*, 34(6), 739–773. doi: 10.1006/jmla.1995.1033
- Osterhout, L. & Nicol, J. (1999). On the distinctiveness, independence, and time course of the brain responses to syntactic and semantic anomalies. *Language and Cognitive Processes*, 14(3), 283–317. doi: 10.1080/016909699386310
- Padrón, I., Fraga, I. & Acuña-Fariña, C. (2020). Processing gender agreement errors in pleasant and unpleasant words: An ERP study at the sentence level. *Neuroscience Letters*, 714, 134538. doi: 10.1016/j.neulet.2019.134538
- Paolieri, D., Demestre, J., Guasch, M., Bajo, T. & Ferré, P. (2020). The gender congruency effect in Catalan–Spanish bilinguals: Behavioral and electrophysiological evidence. *Bilingualism: Language and Cognition*, 23(5), 1–11. doi: 10.1017/S1366728920000073
- Paolieri, D., Padilla, F., Koreneva, O., Morales, L. & Macizo, P. (2019). Gender congruency effects in Russian–Spanish and Italian–Spanish bilinguals: The role of language proximity and concreteness of words. *Bilingualism: Language and Cognition*, 22(1), 112–129. doi: 10.1017/S1366728917000591
- Pardo, J. V., Pardo, P. J., Janer, K. W. & Raichle, M. E. (1990). The anterior cingulate cortex mediates processing selection in the Stroop attentional conflict paradigm. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 87(1), 256–259. doi: 10.1073/pnas.87.1.256

- Parker-Jones, Ö., Green, D. W., Grogan, A., Pliatsikas, C., Filippopolitis, K., Ali, N., ... Price, C. J. (2012). Where, when and why brain activation differs for bilinguals and monolinguals during picture naming and reading aloud. *Cerebral Cortex*, *22*(4), 892–902. doi: 10.1093/cercor/bhr161
- Pauli, R., Bowring, A., Reynolds, R., Chen, G., Nichols, T. E. & Maumet, C. (2016). Exploring fMRI results space: 31 variants of an fMRI analysis in AFNI, FSL, and SPM. *Frontiers in Neuroinformatics*, *10*.
- Peeters, D., Dijkstra, T. & Grainger, J. (2013). The representation and processing of identical cognates by late bilinguals: RT and ERP effects. *Journal of Memory and Language*, *68*(4), 315–332. doi: 10.1016/j.jml.2012.12.003
- Pereira Soares, S. M., Kupisch, T. & Rothman, J. (2022). Testing potential transfer effects in heritage and adult L2 bilinguals acquiring a mini grammar as an additional language: An ERP approach. *Brain Sciences*, *12*(5), 669. doi: 10.3390/brainsci12050669
- Pereira Soares, S. M., Ong, G., Abutalebi, J., Del Maschio, N., Sewell, D. & Weekes, B. (2019). A diffusion model approach to analyzing performance on the Flanker task: The role of the DLPFC. *Bilingualism: Language and Cognition*, *22*(5), 1194–1208. doi: 10.1017/S1366728918000974
- Pika, S., Nicoladis, E. & Marentette, P. F. (2006). A cross-cultural study on the use of gestures: Evidence for cross-linguistic transfer? *Bilingualism: Language and Cognition*, *9*(3), 319–327. doi: 10.1017/S1366728906002665
- Pivneva, I., Palmer, C. & Titone, D. (2012). Inhibitory control and L2 proficiency modulate bilingual language production: Evidence from spontaneous monologue and dialogue speech. *Frontiers in Psychology*, *3*. doi: 10.3389/fpsyg.2012.00057
- Pliatsikas, C. (2020). Understanding structural plasticity in the bilingual brain: The Dynamic Restructuring Model. *Bilingualism: Language and Cognition*, *23*(2), 459–471. doi: 10.1017/S1366728919000130
- Poarch, G. J. & Van Hell, J. G. (2012a). Cross-language activation in children's speech production: Evidence from second

- language learners, bilinguals, and trilinguals. *Journal of Experimental Child Psychology*, *111*(3), 419–438. doi: 10.1016/j.jecp.2011.09.008
- Poarch, G. J. & Van Hell, J. G. (2012b). Executive functions and inhibitory control in multilingual children: Evidence from second-language learners, bilinguals, and trilinguals. *Journal of Experimental Child Psychology*, *113*(4), 535–551. doi: 10.1016/j.jecp.2012.06.013
- Polich, J. (2007). Updating P300: An integrative theory of P3a and P3b. *Clinical Neurophysiology*, *118*(10), 2128–2148. doi: 10.1016/j.clinph.2007.04.019
- Polich, J. (2012). Neuropsychology of P300. In E. S. Kappenman & S. J. Luck (Eds.), *The Oxford Handbook of Event-Related Potential Components*. Oxford, UK: Oxford University Press. doi: 10.1093/oxfordhb/9780195374148.013.0089
- Porcaro, C., Medaglia, M. T. & Krott, A. (2015). Removing speech artifacts from electroencephalographic recordings during overt picture naming. *NeuroImage*, *105*, 171–180. doi: 10.1016/j.neuroimage.2014.10.049
- Puig-Mayenco, E., González Alonso, J. & Rothman, J. (2020). A systematic review of transfer studies in third language acquisition. *Second Language Research*, *36*(1), 31–64. doi: 10.1177/0267658318809147
- Pulvermüller, F. (2007). Word processing in the brain as revealed by neurophysiological imaging. In *The Oxford Handbook of Psycholinguistics* (pp. 118–140). Oxford University Press. doi: 10.1093/oxfordhb/9780198568971.013.0008
- Pulvermüller, F., Shtyrov, Y. & Hauk, O. (2009). Understanding in an instant: Neurophysiological evidence for mechanistic language circuits in the brain. *Brain and Language*, *110*(2), 81–94. doi: 10.1016/j.bandl.2008.12.001
- Putnam, M. T., Carlson, M. & Reitter, D. (2018). Integrated, not isolated: Defining typological proximity in an integrated multilingual architecture. *Frontiers in Psychology*, *8*, 1–16. doi: 10.3389/fpsyg.2017.02212
- Ringbom, H. (1987). *The role of the first language in foreign language learning* (Vol. 34). Clevedon, Avon, England: Multilin-



gual Matters.

- Ringbom, H. & Jarvis, S. (2009). The importance of cross-linguistic similarity in language learning. In M. H. Long & C. Doughty (Eds.), *The handbook of language teaching*. Chichester, U.K. ; Malden, MA: Blackwell Publishing Ltd.
- Ritter, W. & Vaughan, H. G. (1969). Averaged evoked responses in vigilance and discrimination: A reassessment. *Science*, *164*(3877), 326–328. doi: 10.1126/science.164.3877.326
- Rodrigues, J., Weiß, M., Hewig, J. & Allen, J. J. B. (2021). EPOS: EEG Processing Open-Source Scripts. *Frontiers in Neuroscience*, *15*.
- Rodriguez-Fornells, A., Kramer, U., Lorenzo-Seva, U., Festman, J. & Münte, T. (2012). Self-Assessment of Individual Differences in Language Switching. *Frontiers in Psychology*, *2*, 388. doi: 10.3389/fpsyg.2011.00388
- Rodriguez-Fornells, A., Schmitt, B. M., Kutas, M. & Münte, T. F. (2002). Electrophysiological estimates of the time course of semantic and phonological encoding during listening and naming. *Neuropsychologia*, *40*(7), 778–787. doi: 10.1016/S0028-3932(01)00188-9
- Rodriguez-Fornells, A., van der Lugt, A., Rotte, M., Britti, B., Heinze, H.-J. & Münte, T. F. (2005). Second language interferes with word production in fluent bilinguals: Brain potential and functional imaging evidence. *Journal of Cognitive Neuroscience*, *17*(3), 422–433. doi: 10.1162/0898929053279559
- Roelofs, A. (2021). Response competition better explains Stroop interference than does response exclusion. *Psychonomic Bulletin & Review*, *28*(2), 487–493. doi: 10.3758/s13423-020-01846-0
- Roelofs, A., Piai, V., Garrido Rodriguez, G. & Chwilla, D. J. (2016). Electrophysiology of cross-language interference and facilitation in picture naming. *Cortex*, *76*, 1–16. doi: 10.1016/j.cortex.2015.12.003
- Rosenman, R., Tennekoon, V. & Hill, L. G. (2011). Measuring bias in self-reported data. *International journal of behavioural & healthcare research*, *2*(4), 320–332. doi: 10.1504/IJBHR.2011

.043414

- Rossi, E., Newman, S., Kroll, J. F. & Diaz, M. T. (2018). Neural signatures of inhibitory control in bilingual spoken production. *Cortex*, *108*, 50–66. doi: 10.1016/j.cortex.2018.07.009
- Rossi, S., Gugler, M. F., Friederici, A. D. & Hahne, A. (2006). The impact of proficiency on syntactic second-language processing of German and Italian: Evidence from event-related potentials. *Journal of Cognitive Neuroscience*, *18*(12), 2030–2048. doi: 10.1162/jocn.2006.18.12.2030
- Rothman, J. (2015). Linguistic and cognitive motivations for the Typological Primacy Model (TPM) of third language (L3) transfer: Timing of acquisition and proficiency considered\*. *Bilingualism: Language and Cognition*, *18*(2), 179–190. doi: 10.1017/S136672891300059X
- Rothman, J. & Cabrelli Amaro, J. (2010). What variables condition syntactic transfer? A look at the L3 initial state. *Second Language Research*, *26*(2), 189–218. doi: 10.1177/0267658309349410
- Runnqvist, E., Strijkers, K., Sadat, J. & Costa, A. (2011). On the temporal and functional origin of L2 disadvantages in speech production: A critical review. *Frontiers in Psychology*, *2*, 1–8. doi: 10.3389/fpsyg.2011.00379
- Rust, N. C. & Mehrpour, V. (2020). Understanding image memorability. *Trends in Cognitive Sciences*, *24*(7), 557–568. doi: 10.1016/j.tics.2020.04.001
- Sá-Leite, A. R., Fraga, I. & Comesaña, M. (2019). Grammatical gender processing in bilinguals: An analytic review. *Psychonomic Bulletin & Review*, *26*(4), 1148–1173. doi: 10.3758/s13423-019-01596-8
- Sá-Leite, A. R., Luna, K., Fraga, I. & Comesaña, M. (2020). The gender congruency effect across languages in bilinguals: A meta-analysis. *Psychonomic Bulletin & Review*, *27*, 677–693. doi: 10.3758/s13423-019-01702-w
- Sabourin, L. & Stowe, L. A. (2008). Second language processing: When are first and second languages processed similarly? *Second Language Research*, *24*(3), 397–430. doi: 10.1177/0267658308090186

- Sabourin, L., Stowe, L. A. & De Haan, G. J. (2006). Transfer effects in learning a second language grammatical gender system. *Second Language Research*, 22(1), 1–29. doi: 10.1191/0267658306sr259oa
- Salamoura, A. & Williams, J. N. (2007). The representation of grammatical gender in the bilingual lexicon: Evidence from Greek and German. *Bilingualism: Language and Cognition*, 10(3), 257–275. doi: 10.1017/S1366728907003069
- Schendan, H. E. & Kutas, M. (2003). Time course of processes and representations supporting visual object identification and memory. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 15(1), 111–135. doi: 10.1162/089892903321107864
- Schepens, J., Dijkstra, T. & Grootjen, F. (2012). Distributions of cognates in Europe as based on Levenshtein distance. *Bilingualism: Language and Cognition*, 15(1), 157–166. doi: 10.1017/S1366728910000623
- Schepens, J., Dijkstra, T., Grootjen, F. & Van Heuven, W. J. B. (2013). Cross-language distributions of high frequency and phonetically similar cognates. *PLoS ONE*, 8(5), 1–16. doi: 10.1371/journal.pone.0063006
- Schiller, N. O. (2006). Lexical stress encoding in single word production estimated by event-related brain potentials. *Brain Research*, 1112(1), 201–212. doi: 10.1016/j.brainres.2006.07.027
- Schiller, N. O., Bles, M. & Jansma, B. M. (2003). Tracking the time course of phonological encoding in speech production: An event-related brain potential study. *Cognitive Brain Research*, 17(3), 819–831. doi: 10.1016/S0926-6410(03)00204-0
- Schiller, N. O. & Caramazza, A. (2003). Grammatical feature selection in noun phrase production: Evidence from German and Dutch. *Journal of Memory and Language*, 48(1), 169–194. doi: 10.1016/S0749-596X(02)00508-9
- Schiller, N. O. & Costa, A. (2006). Different selection principles of freestanding and bound morphemes in language production. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 32(5), 1201–1207. doi: 10.1037/0278-7393.32.5.1201

- Schneider, W., Eschman, A. & Zuccolotto, A. (2002). *E-prime User's Guide*.
- Schriefers, H. (1992). Lexical access in the production of noun phrases. *Cognition*, 45(1), 33–54. doi: 10.1016/0010-0277(92)90022-A
- Schriefers, H. (1993). Syntactic processes in the production of noun phrases. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 19(4), 841–850. doi: 10.1037/0278-7393.19.4.841
- Schriefers, H., de Ruiter, J. P. & Steigerwald, M. (1999). Parallelism in the production of noun phrases: Experiments and reaction time models. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 25(3), 702–720. doi: 10.1037/0278-7393.25.3.702
- Schriefers, H. & Jescheniak, J. D. (1999). Representation and processing of grammatical gender in language production: A review. *Journal of Psycholinguistic Research*, 28(6), 575–600. doi: 10.1023/A:1023264810403
- Schwartz, B. D. & Sprouse, R. A. (1996). L2 cognitive states and the Full Transfer/Full Access model. *Second Language Research*, 12(1), 40–72. doi: 10.1177/026765839601200103
- Schwartz, M., Minkov, M., Dieser, E., Protassova, E., Moin, V. & Polinsky, M. (2015). Acquisition of Russian gender agreement by monolingual and bilingual children. *International Journal of Bilingualism*, 19(6), 726–752. doi: 10.1177/1367006914544989
- Schwietzer, J. W. (2016). *Cognitive control and consequences of multilingualism*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Serratrice, L., Sorace, A., Filiaci, F. & Baldo, M. (2012). Pronominal objects in English–Italian and Spanish–Italian bilingual children. *Applied Psycholinguistics*, 33(4), 725–751. doi: 10.1017/S0142716411000543
- Sholl, A., Sankaranarayanan, A. & Kroll, J. F. (1995). Transfer between picture naming and translation: A test of asymmetries in bilingual memory. *Psychological Science*, 6(1), 45–49. doi: 10.1111/j.1467-9280.1995.tb00303.x

- Shor, R. E. (1970). The processing of conceptual information on spatial directions from pictorial and linguistic symbols. *Acta Psychologica*, *32*, 346–365. doi: 10.1016/0001-6918(70)90109-5
- Shrout, P. E. & Rodgers, J. L. (2018). Psychology, science, and knowledge construction: Broadening perspectives from the replication crisis. *Annual Review of Psychology*, *69*(1), 487–510. doi: 10.1146/annurev-psych-122216-011845
- Simon, J. R. & Small, A. M. (1969). Processing auditory information: Interference from an irrelevant cue. *Journal of Applied Psychology*, *53*(5), 433–435. doi: 10.1037/h0028034
- Skeide, M. A. & Friederici, A. D. (2017). Neurolinguistic studies of sentence comprehension. In *The Handbook of Psycholinguistics* (pp. 438–456). John Wiley & Sons, Ltd. doi: 10.1002/9781118829516.ch19
- Sönning, L. & Werner, V. (2021). The replication crisis, scientific revolutions, and linguistics. *Linguistics*, *59*(5), 1179–1206. doi: 10.1515/ling-2019-0045
- Squires, N. K., Squires, K. C. & Hillyard, S. A. (1975). Two varieties of long-latency positive waves evoked by unpredictable auditory stimuli in man. *Electroencephalography and Clinical Neurophysiology*, *38*(4), 387–401. doi: 10.1016/0013-4694(75)90263-1
- Stein, M., Federspiel, A., Koenig, T., Wirth, M., Strik, W., Wiest, R., . . . Dierks, T. (2012). Structural plasticity in the language system related to increased second language proficiency. *Cortex*, *48*(4), 458–465. doi: 10.1016/j.cortex.2010.10.007
- Steinhauer, K. & Connolly, J. (2008). Event-related potentials in the study of language. In B. Stemmer & H. A. Whitaker (Eds.), *Handbook of the neuroscience of language* (pp. 191–203). Elsevier Ltd. doi: 10.1016/B978-0-08-045352-1.00009-4
- Steinhauer, K. & Drury, J. E. (2012). On the early left-anterior negativity (ELAN) in syntax studies. *Brain and Language*, *120*(2), 135–162. doi: 10.1016/j.bandl.2011.07.001
- Steinhauer, K., White, E. J. & Drury, J. E. (2009). Temporal dynamics of late second language acquisition: Evidence from event-related brain potentials. *Second Language Research*,

- 25(1), 13–41. doi: 10.1177/0267658308098995
- Stocco, A., Yamasaki, B., Natalenko, R. & Prat, C. S. (2014). Bilingual brain training: A neurobiological framework of how bilingual experience improves executive function. *International Journal of Bilingualism*, 18(1), 67–92. doi: 10.1177/1367006912456617
- Stocker, L. & Berthele, R. (2020). The roles of language mode and dominance in French–German bilinguals’ motion event descriptions. *Bilingualism: Language and Cognition*, 23(3), 519–531. doi: 10.1017/S1366728919000294
- Strijkers, K., Costa, A. & Thierry, G. (2010). Tracking lexical access in speech production: Electrophysiological correlates of word frequency and cognate effects. *Cerebral Cortex*, 20(4), 912–928. doi: 10.1093/cercor/bhp153
- Stroop, J. R. (1935). Studies of interference in serial verbal reactions. *Journal of Experimental Psychology*, 8(6), 643–662. doi: 10.1037/h0054651
- Sunderman, G. & Kroll, J. F. (2006). First language activation during second language lexical processing: An investigation of lexical form, meaning, and grammatical class. *Studies in Second Language Acquisition*, 28(3), 387–422.
- Sung, J. E., Yoo, J. K., Lee, S. E. & Eom, B. (2017). Effects of age, working memory, and word order on passive-sentence comprehension: Evidence from a verb-final language. *International Psychogeriatrics*, 29(6), 939–948. doi: 10.1017/S1041610217000047
- Swaab, T. Y., Ledoux, K., Camblin, C. C. & Boudewyn, M. A. (2011). *Language-related ERP components* (E. S. Kappenman & S. J. Luck, Eds.). Oxford University Press. doi: 10.1093/oxfordhb/9780195374148.013.0197
- Szewczyk, J. M. & Schriefers, H. (2018). The N400 as an index of lexical preactivation and its implications for prediction in language comprehension. *Language, Cognition and Neuroscience*, 33(6), 665–686. doi: 10.1080/23273798.2017.1401101
- Tackett, J. L., Brandes, C. M., King, K. M. & Markon, K. E. (2019). Psychology’s replication crisis and clinical psychological science. *Annual Review of Clinical Psychology*, 15(1), 579–604.

- doi: 10.1146/annurev-clinpsy-050718-095710
- Team, R. C. (2020). *R: A language and environment for statistical computing*. R Foundation for Statistical Computing. Vienna, Austria.
- Thierry, G. & Wu, Y. J. (2007). Brain potentials reveal unconscious translation during foreign-language comprehension. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, *104*(30), 12530–12535. doi: 10.1073/pnas.0609927104
- Tokowicz, N. & MacWhinney, B. (2005). Implicit and explicit measures of sensitivity to violations in second language grammar: An event-related potential investigation. *Studies in Second Language Acquisition*, *27*(2), 173–204. doi: 10.1017/S0272263105050102
- Tolentino, L. C. & Tokowicz, N. (2011). Across languages, space and time: A review of the role of cross-language similarity in L2 (morpho)syntactic processing as revealed by fMRI and ERP methods. *Studies in Second Language Acquisition*, *33*(1), 91–125. doi: 10.1017/S0272263110000549
- Torres, L., Blevins, A. S., Bassett, D. S. & Eliassi-Rad, T. (2020). The why, how, and when of representations for complex systems. *arXiv:2006.02870 [cs, q-bio]*.
- Tremblay, A. & Newman, A. J. (2015). Modeling nonlinear relationships in ERP data using mixed-effects regression with R examples: Modeling using mixed-effects regression. *Psychophysiology*, *52*(1), 124–139. doi: 10.1111/psyp.12299
- Unsworth, S. (2008). Age and input in the acquisition of grammatical gender in Dutch. *Second Language Research*, *24*(3), 365–395. doi: 10.1177/0267658308090185
- Unsworth, S., Argyri, F., Cornips, L., Hulk, A., Sorace, A. & Tsimpli, I. (2014). The role of age of onset and input in early child bilingualism in Greek and Dutch. *Applied Psycholinguistics*, *35*(4), 765–805. doi: 10.1017/S0142716412000574
- Valente, A., Bürki, A. & Laganaro, M. (2014). ERP correlates of word production predictors in picture naming: A trial by trial multiple regression analysis from stimulus onset to response. *Frontiers in Neuroscience*, *8*, 1–13. doi: 10.3389/fnins.2014.00390

- Valente, A., Pinet, S., Alario, F.-X. & Laganaro, M. (2016). “When” does picture naming take longer than word reading? *Frontiers in Psychology, 0*. doi: 10.3389/fpsyg.2016.00031
- Van der Meij, M., Cuetos, F., Carreiras, M. & Barber, H. A. (2011). Electrophysiological correlates of language switching in second language learners. *Psychophysiology, 48*(1), 44–54. doi: 10.1111/j.1469-8986.2010.01039.x
- Van der Slik, F. W. P. (2010). Acquisition of Dutch as a second language: The explanative power of cognate and genetic linguistic distance measures for 11 West European first languages. *Studies in Second Language Acquisition, 32*(3), 401–432. doi: 10.1017/S0272263110000021
- Van Hell, J. G. & Tokowicz, N. (2010). Event-related brain potentials and second language learning: Syntactic processing in late L2 learners at different L2 proficiency levels. *Second Language Research, 26*(1), 43–74. doi: 10.1177/0267658309337637
- Van Heuven, W. J. B., Conklin, K., Coderre, E. L., Guo, T. & Dijkstra, T. (2011). The influence of cross-language similarity on within- and between-language Stroop effects in trilinguals. *Frontiers in Psychology, 2*, 1–15. doi: 10.3389/fpsyg.2011.00374
- Van Petten, C., Kutas, M., Kluender, R., Mitchiner, M. & McIsaac, H. (1991). Fractionating the word repetition effect with event-related potentials. *Journal of Cognitive Neuroscience, 3*(2), 131–150. doi: 10.1162/jocn.1991.3.2.131
- Van Rij, J., Wieling, M. & Baayen, H. R. (2020). *Itsadug: Interpreting time series and autocorrelated data using GAMMs*.
- Van Turenout, M. & Hagoort, P. (1997). Electrophysiological evidence on the time course of semantic and phonological processes in speech production. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition, 23*(4), 787–806.
- Verbyla, A. P. (2019). A note on model selection using information criteria for general linear models estimated using REML. *Australian & New Zealand Journal of Statistics, 61*(1), 39–50. doi: 10.1111/anzs.12254
- Verdonschot, R. G., Middelburg, R., Lensink, S. E. & Schiller, N. O.



- (2012). Morphological priming survives a language switch. *Cognition*, *124*(3), 343–349. doi: 10.1016/j.cognition.2012.05.019
- Vicente-Saez, R. & Martinez-Fuentes, C. (2018). Open Science now: A systematic literature review for an integrated definition. *Journal of Business Research*, *88*, 428–436. doi: 10.1016/j.jbusres.2017.12.043
- Viglione, G. (2020). Are women publishing less during the pandemic? Here's what the data say. *Nature*, *581*(7809), 365–366. doi: 10.1038/d41586-020-01294-9
- Voeten, C. C. (2019). *Permutest: Permutation tests for time series data*.
- Von Grebmer Zu Wolfsturn, S., Pablos-Robles, L. & Schiller, N. O. (2021a). Cross-linguistic interference in late language learners: An ERP study. *Brain and Language*, *221*, 104993. doi: 10.1016/j.bandl.2021.104993
- Von Grebmer Zu Wolfsturn, S., Pablos-Robles, L. & Schiller, N. O. (2021b). Noun-phrase production as a window to language selection: An ERP study. *Neuropsychologia*, *162*, 108055. doi: 10.1016/j.neuropsychologia.2021.108055
- Walenski, M., Europa, E., Caplan, D. & Thompson, C. K. (2019). Neural networks for sentence comprehension and production: An ALE-based meta-analysis of neuroimaging studies. *Human Brain Mapping*, *40*(8), 2275–2304. doi: 10.1002/hbm.24523
- Waller, L., Erk, S., Pozzi, E., Toenders, Y. J., Haswell, C. C., Büttner, M., . . . Veer, I. M. (2022). ENIGMA HALFpipe: Interactive, reproducible, and efficient analysis for resting-state and task-based fMRI data. *Human Brain Mapping*, *43*(9), 2727–2742. doi: 10.1002/hbm.25829
- Weber-Fox, C. M. & Neville, H. J. (1996). Maturation constraints on functional specializations for language processing: ERP and behavioral evidence in bilingual speakers. *Journal of Cognitive Neuroscience*, *8*(3), 231–256. doi: 10.1162/jocn.1996.8.3.231
- Weinreich, U. (1953). *Languages in contact: Findings and problems*. Berlin: Mouton de Gruyter.

- Weissberger, G. H., Gollan, T. H., Bondi, M. W., Clark, L. R. & Wierenga, C. E. (2015). Language and task switching in the bilingual brain: Bilinguals are staying, not switching, experts. *Neuropsychologia*, *66*, 193–203. doi: 10.1016/j.neuropsychologia.2014.10.037
- Westergaard, M., Mitrofanova, N., Mykhaylyk, R. & Rodina, Y. (2017). Crosslinguistic influence in the acquisition of a third language: The Linguistic Proximity Model. *International Journal of Bilingualism*, *21*(6), 666–682. doi: 10.1177/1367006916648859
- Westfall, J., Kenny, D. A. & Judd, C. M. (2014). Statistical power and optimal design in experiments in which samples of participants respond to samples of stimuli. *Journal of Experimental Psychology: General*, *143*(5), 2020–2045. doi: 10.1037/xge0000014
- White, E. J., Genesee, F. & Steinhauer, K. (2012). Brain responses before and after intensive second language learning: Proficiency based changes and first language background effects in adult learners. *PLOS ONE*, *7*(12), e52318. doi: 10.1371/journal.pone.0052318
- White, E. J., Titone, D., Genesee, F. & Steinhauer, K. (2017). Phonological processing in late second language learners: The effects of proficiency and task. *Bilingualism: Language and Cognition*, *20*(1), 162–183. doi: 10.1017/S1366728915000620
- Wicha, N. Y. Y., Bates, E. A., Moreno, E. M. & Kutas, M. (2003). Potato not Pope: Human brain potentials to gender expectation and agreement in Spanish spoken sentences. *Neuroscience Letters*, *346*(3), 165–168. doi: 10.1016/S0304-3940(03)00599-8
- Wicha, N. Y. Y., Moreno, E. M. & Kutas, M. (2004). Anticipating words and their gender: An event-related brain potential study of semantic integration, gender expectancy, and gender agreement in Spanish sentence reading. *Journal of Cognitive Neuroscience*, *16*(7), 1272–1288. doi: 10.1162/0898929041920487
- Winter, B. (2019). *Statistics for linguists: An introduction using R*. New York, NY: Routledge. doi: 10.4324/9781315165547

- Wiseheart, M., Viswanathan, M. & Bialystok, E. (2016). Flexibility in task switching by monolinguals and bilinguals\*. *Bilingualism: Language and Cognition*, 19(1), 141–146. doi: 10.1017/S1366728914000273
- Wong, B., Yin, B. & O'Brien, B. (2016). Neurolinguistics: Structure, function, and connectivity in the bilingual brain. *Bio-Med Research International*, 2016, 1–22. doi: 10.1155/2016/7069274
- Wood, S. (2021). *Package 'mgcv'*.
- Wood Bowden, H., Steinhauer, K., Sanz, C. & Ullman, M. T. (2013). Native-like brain processing of syntax can be attained by university foreign language learners. *Neuropsychologia*, 51(13), 2492–2511. doi: 10.1016/j.neuropsychologia.2013.09.004
- Woodman, G. F. (2010). A brief introduction to the use of event-related potentials (ERPs) in studies of perception and attention. *Attention, perception & psychophysics*, 72(8), 2031–2046. doi: 10.3758/APP.72.8.2031
- Wu, Y. J. & Thierry, G. (2013). Fast modulation of executive function by language context in bilinguals. *Journal of Neuroscience*, 33(33), 13533–13537. doi: 10.1523/JNEUROSCI.4760-12.2013
- Xiong, K., Verdonschot, R. G. & Tamaoka, K. (2020). The time course of brain activity in reading identical cognates: An ERP study of Chinese - Japanese bilinguals. *Journal of Neurolinguistics*, 55, 1–14. doi: 10.1016/j.jneuroling.2020.100911
- Yamasaki, B. L., Stocco, A. & Prat, C. S. (2018). Relating individual differences in bilingual language experiences to executive attention. *Language, Cognition and Neuroscience*, 33(9), 1128–1151. doi: 10.1080/23273798.2018.1448092
- Yip, V. & Matthews, S. (2007). Relative clauses in Cantonese-English bilingual children: Typological challenges and processing motivations. *Studies in Second Language Acquisition*, 29(2), 277–300.
- Zawiszewski, A., Gutiérrez, E., Fernández, B. & Laka, I. (2011). Language distance and non-native syntactic processing: Evidence from event-related potentials. *Bilingualism: Lan-*

*guage and Cognition*, 14(3), 400–411. doi: 10.1017/S1366728910000350

- Zawiszewski, A. & Laka, I. (2020). Bilinguals processing noun morphology: Evidence for the language distance hypothesis from event-related potentials. *Journal of Neurolinguistics*, 55, 100908. doi: 10.1016/j.jneuroling.2020.100908
- Zhang, Q. & Damian, M. F. (2009). The time course of segment and tone encoding in Chinese spoken production: An event-related potential study. *Neuroscience*, 163(1), 252–265. doi: 10.1016/j.neuroscience.2009.06.015
- Zurn, P., Bassett, D. S. & Rust, N. C. (2020). The Citation Diversity Statement: A practice of transparency, a way of life. *Trends in Cognitive Sciences*, 24(9), 669–672. doi: 10.1016/j.tics.2020.06.009